



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年12月11日

### 州長 CUOMO 宣佈透過第四輪區域理事會計畫撥付 7.092 億美元經濟發展資金

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈已透過第四輪區域經濟發展理事會 (Regional Economic Development Council, REDC) 計畫撥付了 7.092 億美元的經濟與社區發展資金。

基於州長以躍升經濟及創造就業為核心的發展戰略，區域理事會於 2011 年應運而生，它旨在將本州的經濟發展模式由自上而下轉變為以社區為基礎，以績效為驅動。該計畫啟動了蘊藏於本州各地區的社區、企業、學術領袖及廣大民眾中的能量，有助於專門針對各地區的獨特優勢和資源來量身制定戰略計畫，從而創造就業、改善生活品質、支援經濟發展。

「四年前，我們決定採用不同的經濟發展模式 – 注重合作並對當地資產進行投入，而非繼續沿用本州陳舊且效率低下的自上而下的發展理念，」州長 Cuomo 說。「這便是區域理事會成立的初衷，如今我們不難看出，他們正在繼續促進全州各地區的經濟復蘇。各理事會皆就如何於其社區創造就業及新機遇提出了大膽的想法，而我很自豪能與他們一起繼續推動紐約州向前邁進。」

「全州各地區目前正在開展的工作皆具有重要意義，將為今天、明天及未來數年的經濟持續發展奠定基礎，」副州長兼區域經濟發展理事會主席 Robert J. Duffy 說。「我為州長 Cuomo 成立區域經濟發展理事會拍手叫好，並很自豪在過去四年裡與他們精誠合作。我呼籲大家與州長一起再接再厲，共同構建煥然一新的紐約州。」

參議院共同領袖 Dean Skelos 說：「藉助今日公佈的投資，各企業將能夠發展壯大並創造新的私營部門就業，以便我們的年輕人能夠留下來發展事業。對於本州各地區的未來發展而言，最好的期望莫過於寄託於我們有能力增強經濟實力，並讓所有人皆有機會獲得成功。」

參議院共同領袖 Jeff Klein 說：「整個紐約州的經濟與我們的居民一樣呈多元化，因此，我們須透過該等區域經濟發展理事會來採取綜合措施刺激就業和經濟持續增長。自 2011 年上任以來，州長業已兌現了其承諾，即透過加強合作和公私聯手來實現經濟轉型。毋庸置疑，該戰略已帶來了巨大回報，啟動了新的發展專案，並讓民眾重返工作崗位。我為今天的撥款獲得者和受益者拍手叫好，並期待繼續支援該項關鍵計畫。」

眾議院議長 Sheldon Silver 說：「多年來，我們一直宣導區域經濟發展和高校/行業合作，並一直攜手地方領袖於整個帝國州推進相關專案，其中包括科技谷(Tech Valley)中的納米科學工程學院(CNSE)和 Marcy 納米中心；Syracuse 中的 Connective Corridor；Rochester 中的臨床與轉化科學研究所(Clinical and Translational Science Institute)；以及 Buffalo Niagara 醫學園。我謹代表眾議院多數黨對州長 Cuomo 的英明領導及其對區域經濟發展的持續貢獻表示讚賞。我們期待著能與州長及參議院的同僚們繼續合作。」

前三輪的區域理事會計畫共向全州 2,200 多項就業和社區發展專案撥付了 20 多億美元，創造和保留了 130,000 多份工作。

2014 年 4 月 28 日，州長 Cuomo 啟動了第 IV 輪計畫，並為該計畫注入了多種新元素，包括制定區域性 Global NY 戰略、促進退伍軍人實現就業，以及扶持 NY Rising 社區重建計畫專案。區域理事會的該等新元素將會讓紐約州一直走在全球經濟的前列、增加退伍軍人的經濟機會，並確保遭受近期風暴重創的社區能夠恢復得較以往更強大。

第 IV 輪計畫期間，來自 10 家區域理事會的成員前往了 Albany，親自向戰略執行評估團隊(Strategic Implementation Assessment Team, SIAT)介紹自己的提案。由州機關專員和政策專家組成的 SIAT 在兩天內直接聽取了各區域理事會的方案、審查了此前已獲得州撥款之專案的進展情況，並評估了各地區的戰略計畫執行情況與 2014 年的撥款方案。

在第四輪的 REDC 競爭中，全州共有 852 項專案獲得了總計 7.092 億美元的撥款。該等專案的亮點如下：

#### **Hudson 中部：最佳表現者撥款獲得者 | 8280 萬美元，支援 118 項專案**

於第 IV 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **310 萬美元，授予 Merlin Entertainments Group 的 LEGOLAND。** 該專案將包括對 Haverstraw 的一處場地進行開發，新打造一個 LEGOLAND 主題公園景點，其中最先推出一座主題公園，之後推出一座水上公園和酒店。LEGOLAND 公園專為家有 2-12 歲兒童的家庭打造，蘊含眾多的教育主題。LEGOLAND 公園顯然會刺激該地區的經濟發展，包括增大對住宿和零售空間的需求，以及拉動該地區的就業。
- **250 萬美元，授予 Jawonio Inc.** Jawonio 是一家為 Hudson Valley 南部的殘障人士和特殊需求人士提供服務的優秀提供商。它將對其位於 Rockland 郡 New City 中佔地 16.8 英畝的主場地進行重大改造、加固和擴建。這項歷時四年、斥資 2400 萬美元的專案將包括建造 97,000 平方英尺的一流空間，並對 IT 基礎設施進行重大投入，從而讓 Jawonio 能夠更好地擴大其就業服務部門。
- **125 萬美元，授予 USAI Lighting。** USAI Lighting 是 LED 燈具製造領域的行業翹楚，短短七年間，其規模便從 590 萬美元增長至 3560 萬美元。為繼續這一積極發展態勢，該公司計畫對其工廠進行擴建，使其包括：新技術；測試；訓練與迎賓中心；現代化辦公空間；可

增強研發能力的專業測試設備；樣機店；現代化外觀；以及從人機工程學角度加以重新設計的工廠與產品測試區。這棟大樓將會力求通過 LEED 認證，以讓專案達到最佳的生態效率。

### **長島：最佳表現者撥款獲得者 | 8190 萬美元，支援 97 項專案**

於第 IV 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **470 萬美元，授予 Wyandanch Rising Station Drive 專案。**該專案有望擴大 Wyandanch 社區的就業機會。該專案將包括緊臨長島鐵路局 Wyandanch 站大樓建造一棟三層高、約 95,000 平方英尺的商業大廈。
- **250 萬美元，授予艾德菲大學(Adelphi University)的護理創新實驗室與訓練中心。**該高科技訓練中心將位於該大學最先進的 Nexus 大樓內，將會配備尖端的數位學習設備、替代與家庭護理環境和健康事件模擬器，確保出自艾德菲大學的護士依然是該地區最訓練有素的，且第一天便可上崗。這項 1500 萬美元的專案將會成為艾德菲大學一筆重要的教育資產。該大學計畫攜手地區醫療保健提供商持續對工作人員進行教育，確保讓地區護士接受完善的訓練以滿足不斷變化的醫療保健需求。
- **150 萬美元，授予霍夫斯特拉大學(Hofstra University)的 STEM 學習中心。**該專案將會解決有資質之 STEM 工作人員的短缺問題，以及長島多家高校畢業生的技能與 STEM 及可持續領域工作所需的技能之間的差距問題。該專案將對霍夫斯特拉大學的 Gittleson 廳進行改造以打造一座「合作館」，館中將會包括可供多科系共用的先進的教學和研究設施。該專案希望藉此打破依科系劃分空間和設備的實體與組織障礙，從而將基礎設施與日益融合的跨學科科學實踐匹配起來。透過此舉，霍夫斯特拉大學能夠讓更多學生投身 STEM 及可持續領域，同時可解決長島所面臨的緊迫的健康、環境品質和可持續問題。

### **南部地區：最佳表現者撥款獲得者 | 8080 萬美元，支援 91 項專案**

於第 IV 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **290 萬美元，授予 Delaware 郡寬頻計畫。**該專案是多家電訊服務提供商、一家非營利電力合作社和兩家經濟發展機構之間一次難得的合作，旨在將寬頻服務帶給紐約州 Delaware 郡農村地區中尚無寬頻服務可用的居民與企業。Margaretville Telephone Company 旗下子公司 MTC Cable 提議攜手 Delhi Telephone Company 旗下子公司 DTC Cable 及 Delaware 郡電力合作社延長 213 英哩的光纖到戶(FTTH)設施，以覆蓋八家市政當局的 1,800 多名無寬頻服務可用的居民。
- **225 萬美元，授予 Watkins Glen International 賽道。**Watkins Glen International 將會開展一項必要且全面的賽道重鋪專案，以消除重大安全隱患，包括拆除和更換現有賽道、部份鋪板和坑路鋪築材料。
- **200 萬美元，授予 Corning 醫院再開發專案。**當該院搬遷至 Corning 鎮後，該專案便會分

兩階段對 Corning 市中的 Corning 醫院原址進行再開發。第 I 階段將包括必要的場地評估、清理、爆破與修復作業，以打造「可隨時動工」的場地，增大其未來實施綜合再開發的吸引力。

### **Finger Lakes 地區：最佳表現者撥款獲得者 | 8070 萬美元，支援 100 項專案**

於第 IV 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **500 萬美元，授予 High Tech Rochester, Inc. 支援 Business Accelerator Cooperative。** Finger Lakes Business Accelerator Cooperative 將會透過創業和創新顯著增大創業與就業機會，從而將 Finger Lakes 地區打造成全國知名的創業、創新與商業化領導者。該專案將會建立一個線上企業家資源中心；打造地區視訊會議系統以便讓該地區的企業家能夠更便捷地鎖定可用的計畫與服務；以及於 Rochester 市建立企業加速器「中心」。
- **300 萬美元，授予 Sibley Tower 再開發專案。** 該專案將對 Rochester 市中心 110 萬平方英尺的歷史著名百貨商場實施全面創新改造，包括建造 94 套低收入住房、92 套市場價住房、一個新的 Lifespan 老年中心、57,000 平方英尺的一流辦公空間、10,000 平方英尺的零售空間、10 臺零售推車、一個市區農貿市場和 200 個地下停車位。
- **150 萬美元，授予 RIT 的 MAGIC 實驗室建造專案。** RIT 將會建造一座中心來促進從 RIT 的學術計畫到電腦遊戲、電影與動畫片、插圖、圖形設計和成像科學等領域之商業可行性在內的活動。憑藉該中心，RIT 能夠將學術計畫與技術發展及校外具商業可行性之創業活動所需的高科技實驗設施聯動起來。

### **紐約州中部：最佳表現者撥款獲得者 | 8020 萬美元，支援 85 項專案**

於第 IV 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **360 萬美元，授予 Hotel Syracuse。** 該專案將會對此前已關閉的 Hotel Syracuse 進行改造，並以「Onondaga 郡會議中心總部酒店」重新開業。改造完成後，這座酒店將可提供 261 間客房、3 間大舞廳、一間餐館、休息室、大廳和後臺區，並可創造 261 份工作及相關經濟效益。另外，它將為會議中心提供支援。
- **180 萬美元，授予 Syracuse 智慧再增長可持續角落專案。** 該專案將會加快 Syracuse Near Westside 社區的振興。正如 LEED 社區發展計畫構想的那樣，該專案將對土地使用進行調整，將一處未充分利用的停車場、一棟閒置大樓和一個交叉點三處角落上的多塊空地改造成一項綜合開發專案。
- **750,000 美元，授予科爾蓋特大學(Colgate University)藝術文化中心。** 該項擬議專案會將科爾蓋特大學的兩座展覽館遷入 Hamilton 市中心一處新建的 25,880 平方英尺的文化藝術中心，以增強該大學與當地社區之間的協作。目前，Picker 藝術館和 Longyear 人類學博物館均位於校園中，是相互分立的獨立實體。兩座展覽館的設施均很陳舊，很少向公眾開放，且進出不便。該專案會將它們遷至 Hamilton 社區的中心位置。

## 州北部：區域理事會撥款獲得者 | 6340 萬美元，支援 69 項專案

於第 IV 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **500 萬美元，授予州北部發展管理局。**該專案將會建立州北部再開發基金，為州北部地區的轉型再開發、恢復、振興、改造及基礎設施專案提供支援。
- **200 萬美元，授予 Agri-Mark 製造廠現代化專案。**該專案將涉及爆破和建造新工廠，以及更換生產乳酪所需的所有現有主要設備。該專案中包含的新工廠的日牛奶處理量可達 150 萬磅，較之目前高出約 20%。
- **120 萬美元，授予藝術與互動學習振興專案。**RAIL 是一項跨地區的綜合性協作專案，亦是首個將為州北部居民提供藝術/學習/生活體驗及新機會的綜合設施。該專案將會惠及商業、教育和生活等所有領域。該項解決方案驅動型專案位於 Potsdam 中兩棟已恢復活力的舊大樓週邊，將會包括 STEAM K-12 學習空間、藝術館/畫室、虛擬學習中心、藝術家企業孵化器、優質生活單位及畢業生住房。

## 紐約市：區域理事會撥款獲得者 | 6120 萬美元，支援 71 項專案

於第 IV 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **250 萬美元，授予 National Urban League 再開發專案。**The Urban League Empowerment Center, LLC 會將該場地重新開發成一項綜合發展專案，將包括零售與辦公空間、社區中心空間、會議中心空間、114 套住房和約 225 個停車位。National Urban League 會將其全國總部遷至新辦公空間，並將建立一座民權博物館、一座創業與會議中心，並將設立 Urban Empowerment Fund 來支援少數族裔企業家。
- **600 萬美元，授予 Brooklyn Brewery 擴建專案。**Brooklyn Brewery 計畫於史丹頓島上建造一座產能達 400,000 桶，並可擴增至 100 萬桶的釀酒廠。透過這項斥資 7000 萬美元的專案，該釀酒企業將能夠保持快速增長態勢，特別是作為一家國際出口商。隨著產能的擴大，該企業預計可至少創造 140 份新工作。
- **150 萬美元，授予 Victoria 劇院再開發專案。**該專案旨在以一種可促進經濟增長的方式對該場地進行再開發，將該地區重振為藝術、休閒、文化和商業目的地；解決民眾對經濟實惠的市場價住房的持續需求。該專案將包括恢復歷史原貌，並新建一棟 26 層大樓，內含酒店、文化藝術中心及零售、住房和停車空間。

## 首府地區：區域理事會撥款獲得者 | 6000 萬美元，支援 93 項專案

於第 IV 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **150 萬美元，授予 Troy 農貿市場專案。**專案 I 期將包括在原 Troy 市政廳舊址上建造一座綜合中心和一座農貿市場。總體專案將於 Troy 市中心建造一座佔地 180,000 平方英尺的綜

合中心，內含 100 套住房、40,000 平方英尺的零售空間、100 個車位的地下停車場及一處公共休閒廣場。

- **120 萬美元，授予 Schenectady Metroplex Authority 用於 The Robinson 街區改造。** 該專案將會利用 1800 多萬美元的公共及私人投資來對 Schenectady 市中心三個破敗的城市街區加以改造。該等街區距離 Schenectady 郡社區學院和聯合學院、市中心商業區及 Amtrak 和首府地區交通管理局進入點僅數步之遙。這項再開發專案將會包括 105 套公寓和 9,900 平方英尺的餐飲/零售空間。該專案會為那些被通用電氣(General Electric)等老牌企業及 Transfinder 和 Quirky 等新興企業吸引的年輕專業人士帶來理想的市場價住房。

- **100 萬美元，授予 Finch Paper LLC。** 該公司旗下 Glens Falls 工廠的這項斥資 2000 萬美元的現代化專案將會增強其競爭優勢，幫助在不損害就業的情況下改善 Finch Paper 的總體成本結構，並保留 600 多份現有工作。主要的現代化領域包括木材加工業務、紙漿廠和 4 號造紙機。

### **Mohawk Valley 地區：區域理事會撥款獲得者 | 5960 萬美元，支援 59 項專案**

於第 IV 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **400 萬美元，授予 Northeast UAS Airspace Integration Research Alliance。** 該專案將在 FAA 指定的 Griffiss 國際機場測試範圍內安裝管控雷達，北至 Lowville 地區。此舉有助於蒐集高度準確的資料並瞭解 Griffiss 測試範圍內的測試能力。該專案可為 UAS 操作人員提供飛機追蹤資料；並讓 FAA NY UAS 測試場地有潛力率先開發偵測與回避系統，以便 UAS 能夠於全國領空內安全操作。

- **100 萬美元，授予 Marcy 納米中心。** 該專案旨在為該專案場地規劃中的改善提供支援，從而繼續於 SUNY 理工學院發展 Marcy 納米中心。該開發階段可支援專案場地的最終使用者擴大對 G450 Consortia 的投資，透過開發該場地來支援對這一擁有一座晶圓廠的場地實施全面擴建，從而為 825 萬平方英尺的先進製造與相關工廠提供支援。

- **750,000 美元，授予 Utica 市的 Marina 港基礎設施改善。** Utica 市將會透過設計堤岸、基礎設施和場地改善；實施基礎設施改善專案；以及落實開發商遴選計畫來推動 Utica 港總體規劃的實施。

### **紐約州西部：區域理事會撥款獲得者 | 5860 萬美元，支援 69 項專案**

於第 IV 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **150 萬美元，授予全國喜劇中心。** 用於改造兩棟大樓，新建一棟建築。透過該專案，全國喜劇中心每年將可吸引 120,000 多名遊客，為當地創造 2600 多萬美元的經濟效益，並進一步刺激經濟發展，幫助改善該地區的經濟環境。

- **900,000 美元，授予 People United for Sustainable Housing (PUSH) 的 Buffalo 可持續社區計畫。** 這項社區可持續計畫專案將會增強該組織以社區為驅動的全國知名可持續區於 Buffalo

西端的影響力；於三地開展可再生能源專案；攜手於紐約州西部的中低收入社區實施 250 項太陽能光伏安裝專案。

• **650,000 美元，授予 Buffalo Niagara 醫學園的關鍵基礎設施建造專案。** Buffalo Niagara 醫學園將會擴建其關鍵基礎設施，具體包括建造兩條地上人行橫道，以連接布法羅大學(UB) 新的醫學和生物醫學科學院；新的 Coventus 醫學辦公樓；及 UB 研究所。

關於 2014 年 REDC 撥款獲得者的完整名單，請流覽 [www.regionalcouncils.ny.gov](http://www.regionalcouncils.ny.gov)。

另外，全紐約州的五個地區獲得資金來啟動創新熱點(Innovation Hot Spot)計畫。作為州長 Cuomo 於去年推出的 REDC 計畫中的新元素，創新熱點大賽旨在幫助紐約州大力吸引風險資本和行業讚助的研發經費，從而成為技術型新企業發展領域的領導者。熱點將會為初創企業提供寶貴的商业支援服務，以助力商業化學術研究，促進商界與學術界之間的深入合作，藉此推動創新。

Mohawk Valley 地區、首府地區、Hudson 中部、紐約市和長島地區皆於今日被指定參加第二輪的創新熱點計畫。五個獲勝的熱點每年將會從本州獲得最高 250,000 美元的財務支援，用於加大對初創企業的直接援助。這些企業包括律師事務所及技術和業務支援服務公司。

2014 年創新熱點獲得者為：

**Mohawk Valley 社區學院基金會** – 作為 Mohawk Valley 的創新熱點，Mohawk Valley 社區學院的 thINCubator 專案將會為企業家提供獨一無二的孵化器來利用該地區各行業人口的創造力。thINCubator 與廣大的合作夥伴聯合會合作，得到了社區基金會、勞動力培養研究所和 MVCC 的支援，並得到了當地高校的切實合作及 Syracuse 中更為成熟之同類專案的專業建議與支援。

**SUNY Albany 科研基金會** – 作為首府地區的創新熱點，i518 計畫將於 Albany、Troy 和 Schenectady 市中心的實施點提供創業支援與訓練。這可促進那些低收入及服務資源不足之民眾可藉由公共交通到達之地區中新企業的發展。透過 Albany 大學的 SEED 計畫，亦可向低收入創業者提供商業指導與諮詢。另會為從事 IT、網路服務或其他創新業務的 SEED 公司提供 i518 創業訓練。

**紐約醫學院生物技術孵化器(BioInc@NYMC)** – 作為 Hudson 中部的創新熱點，紐約醫學院一直攜手該地區的其他實體透過其合作夥伴提供各種服務，而如今將會注重於 Hudson 中部地區發展迅猛之生物技術和生命科學領域的多元化需求。

**CUNY 創新與創業中心** – 作為紐約市的創新熱點，CUNY 將會利用其學院影響力向紐約大都會區的企業家提供最多元的服務和資產。

**Long Island High Technology Incubator Inc.** – 作為長島的創新熱點，長島的各孵化器將會合力打造一個協作式的區域創新網路，並將涵蓋該地區的世界級研究機構、技術商業組織、投資資源、技術商業導向型高校以及商業服務提供者。熱點的目的即是擴大成功的創業機遇、將技術型初創企



業留在長島，以及聯合該地區不斷發展但較為分散的各項工作來營造一個自我激勵、自負盈虧的區域性創業環境。

### 關於區域經濟發展理事會

區域經濟發展理事會(REDC)係州長 Andrew M. Cuomo 致力於州投資和經濟發展轉型中的一項關鍵要素。2011 年，州長 Cuomo 成立了 10 家區域理事會，致力於制定長期戰略計畫來促進各自地區的經濟發展。該等理事會採用公私合作模式，由來自商界、學術界、地方政府及非政府組織的地方專家和利益相關者組成。透過制定基於社區，自下而上的方法，並針對州資源的分配制定競爭性流程，區域理事會業已重新定義了紐約州投資於就業和經濟增長的方式。經過三輪的 REDC 流程後，業已向符合各地區戰略計畫之 2,200 多項就業創造和社區開發專案撥款達 20 多億美元，令得創造或保留了超過 130,000 份工作。欲知區域經濟發展理事會之詳情，請造訪 [www.regionalcouncils.ny.gov](http://www.regionalcouncils.ny.gov)。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

**We Work for the People**  
Performance \* Integrity \* Pride